

## СЪДЪРЖАНИЕ/INHALT

<i>Мартина Балева, Улф Брунбауер</i> <b>Предговор</b>	<b>5</b>	<i>Martina Baleva, Ulf Brunnbauer</i> <b>Vorwort</b>	<b>10</b>
<i>Мартина Балева</i> <b>Образът на Батак в колективната памет на българите</b>	<b>15</b>	<i>Martina Baleva</i> <b>Das Bild von Batak im kollektiven Gedächtnis der Bulgaren</b>	<b>33</b>
<b>Пощенски картички от Батак</b>	<b>48</b>	<b>Postkarten aus Batak</b>	<b>48</b>
<i>Димитър Г. Димитров</i> <b>Антони Пиотровски като художник и репортьор</b>	<b>50</b>	<i>Dimitär G. Dimitrov</i> <b>Antoni Piotrowski als Maler und Reporter</b>	<b>56</b>
<i>Моника Флаке</i> <b>Митовете на нациите</b>	<b>62</b>	<i>Monika Flacke</i> <b>Mythen der Nationen</b>	<b>70</b>
<b>„Турски брошури“</b>	<b>76</b>	<b>Türkendrucke</b>	<b>76</b>
<i>Румен Даскалов</i> <b>Възраждането като национален мит</b>	<b>78</b>	<i>Rumen Daskalov</i> <b>Die Wiedergeburt als bulgarischer Nationalmythos</b>	<b>84</b>
<i>Улф Брунбауер</i> <b>Етнически местности: Батак като място на паметта и забравата</b>	<b>90</b>	<i>Ulf Brunnbauer</i> <b>Ethnische Landschaften: Batak als Ort des Erinnerns und Vergessens</b>	<b>98</b>

<b>Образи на ужаса от 1876 г.</b>	<b>106</b>	<b>Gräuelbilder von 1876</b>	<b>106</b>
<b>Образи на ужаса от 1944 г.</b>	<b>108</b>	<b>Gräuelbilder von 1944</b>	<b>108</b>
<i>Александър Везенков</i> <b>Новият дебат за Баташкото клане – историографски аспекти</b>	<b>110</b>	<i>Alexander Vezenkov</i> <b>Die neue Debatte über das Massaker von Batak. Historiografische Aspekte</b>	<b>117</b>
<i>Евгения Троева</i> <b>Памети за Батак</b>	<b>125</b>	<i>Evgenija Troeva</i> <b>Erinnerungen an Batak</b>	<b>131</b>
<b>Европейската илюстрирана преса</b>	<b>138</b>	<b>Die europäische illustrierte Presse</b>	<b>138</b>
<i>Евгения Иванова</i> <b>Колебанията на комшулука</b>	<b>142</b>	<i>Evgenija Ivanova</i> <b>Eine schwankende Nachbarschaft</b>	<b>148</b>
<b>Списък на авторите</b>	<b>156</b>	<b>Autorenverzeichnis</b>	<b>157</b>
<b>Списък на изображенията</b>	<b>158</b>	<b>Abbildungsverzeichnis</b>	<b>158</b>